SIEMENS



Motion™ M micon
Motion™ P micon

Guide d'utilisation

www.siemens.fr/audiologie



Life sounds brilliant.*

* La vie sonne brillamment.

Sommaire

Bienvenue

Vous venez de faire l'acquisition d'aides auditives Siemens. Elle sauront être le partenaire fiable de votre vie quotidienne. Comme pour toute chose nouvelle, il vous faudra un peu de temps pour vous y habituer.

Ce document, en complément des conseils de votre audioprothésiste, vous aidera à comprendre le fonctionnement de vos nouvelles aides auditives.



ATTENTION

Veuillez lire attentivement la totalité de ce guide d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'il contient pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

Pour profiter au maximum de vos aides auditives, portez-les chaque jour et tout au long de la journée.
Si vous souffrez d'une perte auditive depuis longtemps, nous vous recommandons de suivre une formation spéciale chez un audioprothésiste ou à votre domicile.

Vos aides auditives

Se familiariser avec vos aides auditives

Pour utiliser instinctivement vos aides auditives, nous vous conseillons de prendre votre temps et apprendre à la connaître. Tenez les aides auditives dans votre main, essayez de manipuler les boutons de commande et repérez leur emplacement sur l'appareil. Ainsi, vous pourrez utiliser les boutons de commande plus facilement lorsque vous porterez les aides auditives.

i Si vous avez du mal à manipuler les boutons de commande de vos aides auditives lorsque vous les portez, adressez-vous à votre audioprothésiste pour qu'il vous fournisse la télécommande disponible en option.

Composants

Ce guide d'utilisation décrit plusieurs types d'aides auditives. Identifiez le type d'aide auditive que vous utilisez sur les illustrations suivantes.

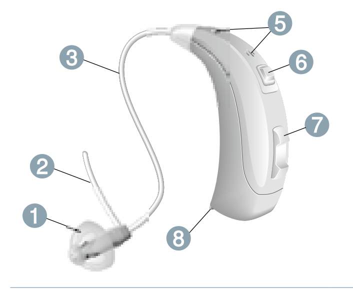
Vos aides auditives sont équipées d'un LifeTube (tube fin) ou d'un coude.

Motion M



- ➊ Dôme
- ➋ Fouet de maintien (en option)
- ➌ S-LifeTube (tube fin S)
- ➍ Coude
- ➎ Microphones
- ➏ Bouton-poussoir
- ➐ Rocker-switch
- ➑ Tiroir pile

Motion P





1. Dôme
2. Fouet de maintien (en option)
3. S-LifeTube (tube fin S)
4. Coude
5. Microphones
6. Bouton-poussoir
7. Rocker-switch
8. Tiroir pile

Boutons de commande

Les boutons de commande vous permettent de régler le volume ou de changer de programme d'écoute. Vos aides auditives sont dotées d'un bouton-poussoir et d'un rocker-switch.

i Veuillez demander à votre audioprothésiste de noter le type de votre bouton de commande et ses fonctions sur les pages suivantes.

i Vous pouvez également utiliser une télécommande pour accéder aux réglages de vos aides auditives.

Bouton-poussoir

Fonction	Gauche		Droite	
	☞	☞2	☞	☞2
Changement de programme	☐		☐	
Veille/Marche		☐		☐
☞ appui court, ☞2 appui pendant 2 secondes				

Rocker-switch

Fonction	Gauche	Droite
Volume +/–	☐	☐
Bruit anti-acouphènes +/–	☐	☐
Tonalité aigüe +/–	☐	☐

Bouton-poussoir et rocker-switch

Fonction	Gauche	Droite
Verrouillage/déverrouillage des commandes	☐	☐
Pour en savoir plus, voir le chapitre « Verrouillage des commandes ».		

Configuration de vos aides auditives



Veuillez demander à votre audioprothésiste de noter vos réglages personnalisés sur les pages suivantes.

Programmes d'écoute
1
2
3
4
5
6
Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre «Changement du programme d'écoute».

Fonctionnalités	
☐	**La mise en route différée** permet une insertion des aides auditives sans subir de sifflement intempestif. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Mise en marche et arrêt ».
☐	**e2e wireless™** synchronise automatiquement les réglages des deux aides auditives. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Utilisation de deux aides auditives ».
☐	**AutoPhone™** active automatiquement le programme téléphone lorsque vous approchez le combiné de votre oreille. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Au téléphone ».

Accessoires			
☐	Télécommande	☐	Sabot audio

Taille des piles et embouts (dômes remplaçables et embout sur mesure)

Piles
Taille 13 (non rechargeable)

Embouts : dômes remplaçables seulement avec les LifeTube (tubes fins)	Taille
☐ Dôme ouvert ou fermé	
☐ Double-dôme	
☐ Dôme semi-ouvert	

Embouts : embout sur mesure avec les LifeTube (tubes fins) ou le coude standard
☐ Embout sur mesure

Informations relatives à la maintenance

Numéros de série
Gauche :
Droite :

Dates de maintenance
1:
2:
3:
4:
5:
6:

Votre audioprothésiste

Date d'achat :

Piles

Lorsque la pile se décharge, le son faiblit et/ou vous entendez des signaux d'alerte. La durée de vie de la pile dépend de son type.



Lorsque le tiroir pile est verrouillé, un outil est nécessaire pour l'ouvrir. Pour en savoir plus, voir le chapitre « Serrure de sécurité enfants ».

Remplacement des piles

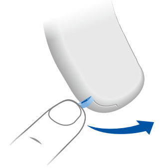
Retirez la pile usagée immédiatement et mettez-la au rebut conformément aux réglementations locales.



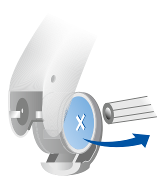
Veillez à toujours avoir des piles de rechange à portée de main.

Retrait :

▶ Ouvrez le tiroir pile.

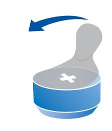


▶ Tapotez légèrement l'appareil ou utilisez la tige aimantée pour retirer la pile. Cette tige est disponible comme accessoire.

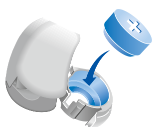


Mise en place :

- Retirez la languette de protection de la pile juste avant son utilisation.



- Veuillez à ce que le symbole "+" de la pile soit positionné vers le haut comme indiqué sur le schéma.



- Fermez le tiroir pile avec précaution. Une résistance à la fermeture signifie que la pile n'est pas correctement mise en place.

  Ne forcez pas la fermeture sous peine d'endommager l'aide auditive.

Serrure de sécurité enfants (en option)

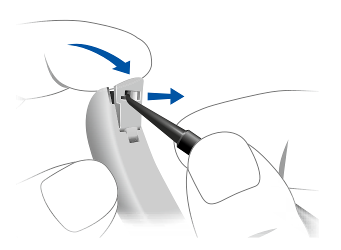
Vos aides auditives peuvent être équipées d'un tiroir pile verrouillable (serrure de sécurité enfants). Lorsque la serrure de sécurité est activée, le tiroir pile est verrouillé automatiquement en le refermant. Ceci pour éviter qu'un enfant retire et avale la pile. Demandez à votre audioprothésiste d'activer le verrouillage de sécurité du tiroir pile.

Le tiroir pile verrouillé permet une ouverture de quelques millimètres pour éteindre l'aide auditive au moyen du tiroir pile.

Pour ouvrir entièrement le tiroir pile verrouillé, un outil est nécessaire. L'outil est inclus dans la livraison.

Ouverture d'un tiroir pile verrouillé :

- ▶ Poussez la barre de verrouillage blanche de l'autre côté avec l'outil.
- ▶ Maintenez-la dans cette position et en même temps ouvrez le tiroir pile.



Verrouillage/déverrouillage du tiroir pile

> Pour verrouiller ou déverrouiller le tiroir pile, un outil spécial est nécessaire. Votre audioprothésiste verrouillera ou déverrouillera le tiroir pile pour vous.
>
> Les instructions suivantes sont destinées uniquement à votre audioprothésiste.

La position de la barre de verrouillage du tiroir pile indique si le tiroir pile est verrouillé.



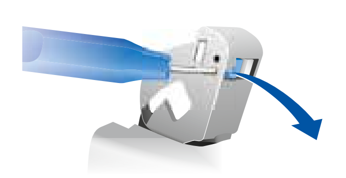
L'image du haut montre un tiroir pile déverrouillé. Pour le verrouiller, l'audioprothésiste doit retirer la pièce mise en évidence.



L'image du bas montre un tiroir pile verrouillé. Pour le déverrouiller, l'audioprothésiste doit installer un désactivateur de serrure de sécurité enfants.

Verrouillage du tiroir pile :

- Insérez la pointe de l'outil dans la petite ouverture.
- Expulsez la petite pièce en plastique du tiroir pile.

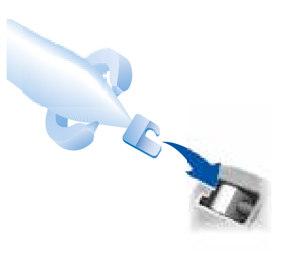


Le tiroir pile est verrouillé.

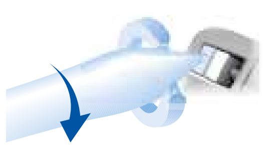
Le tiroir pile peut être à nouveau déverrouillé par l'audioprothésiste.

Déverrouillage du tiroir pile :

- Poussez la barre de verrouillage de l'autre côté à l'aide du désactivateur de la sécurité enfants.



- Assurez-vous que le désactivateur de la sécurité enfants est complètement inséré.
- Tournez le manche pour le désolidariser du désactivateur.



Manipulation de vos aides auditives

Mise en marche et arrêt

Vous disposez de plusieurs possibilités de mise en marche et arrêt de vos aides auditives.

Par le tiroir pile :

- Mise en marche : fermez le tiroir pile.

  Les aides auditives sont programmées avec le volume et le programme d'écoute par **défaut**.

- Arrêt : ouvrez le tiroir pile.

Lorsque le tiroir pile est verrouillé, il ne peut être ouvert que de quelques millimètres. Cela suffit pour éteindre l'aide auditive.

Avec le bouton-poussoir :

- Mise en marche ou arrêt : appuyez sur le bouton pendant 2 secondes. Veuillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour consulter vos réglages personnels.

  Lorsque vous mettez en marche les aides auditives, elles sont programmées avec le volume et le programme d'écoute utilisés **précédemment**.

Avec la télécommande :

▶ Reportez-vous au guide d'utilisation de la télécommande.

Lorsque vous mettez en marche les aides auditives, elles sont programmées avec le volume et le programme d'écoute utilisés **précédemment**.

i

- Lors du port des aides auditives, un signal optionnel peut indiquer la mise en marche ou l'arrêt d'une aide auditive.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos aides auditives pendant une période prolongée.

La fonction « **Mise en route différée** » vous permet d'allumer vos aides auditives avec un retard automatique de quelques secondes. Vous pouvez ainsi mettre en place votre aide auditive sans subir de sifflement intempestif.

La fonction « **Mise en route différée** » peut être activée par votre audioprothésiste.

Mise en place

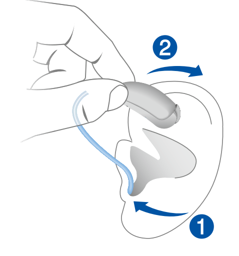
Vos aides auditives ont été ajustées avec précision pour votre oreille droite et votre oreille gauche.
Des repères de couleur indiquent le côté :

- repère rouge = oreille droite
- repère bleu = oreille gauche

Mise en place de l'aide auditive :

▶ Tenez le tube au niveau de la courbure.

▶ Introduisez l’embout avec précaution dans votre conduit auditif.



▶ Tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Ouvrez puis fermez la bouche pour éviter une accumulation d'air dans le conduit auditif.

▶ Soulevez l’aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille.



ATTENTION

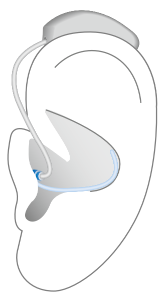
Risque de blessure.

▶ Introduisez doucement l'embout sans aller trop loin dans l'oreille.

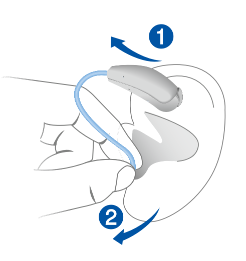
- Mettez en place l'aide auditive **droite** avec la main **droite** et l'aide auditive **gauche** avec la main **gauche**.
- Si vous avez du mal à mettre en place l’embout, tirez doucement sur le lobe de votre oreille avec votre autre main. Cela permet d'ouvrir le conduit auditif et facilite l'insertion de l’embout.

Le fouet de maintien proposé en option permet de bien retenir l’embout dans l'oreille. Pour placer le fouet de maintien dans la conque :

▶ Pliez le fouet de maintien et placez-le soigneusement dans la conque (voir l'illustration).



Retrait



- Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille.
- Tenez le tube et sortez l’embout délicatement.



ATTENTION

Risque de blessure.

- Dans de très rares cas, l’embout peut rester dans votre oreille lorsque vous retirez votre aide auditive. Si cela vous arrive, faites retirer l’embout par un professionnel du secteur médical.

Nettoyez et séchez vos aides auditives après chaque utilisation. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Maintenance et entretien ».

Réglage du volume

Le volume de vos aides auditives se règle automatiquement, il n'est donc pas nécessaire de l'ajuster manuellement.

- Si vous préférez régler le volume manuellement, appuyez sur le rocker-switch ou utilisez la télécommande.

  Veuillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour consulter vos réglages personnels.

Un signal optionnel peut indiquer le changement de volume.

Changement de programme d'écoute

Les programmes d'écoute modifient les caractéristiques du son transmis par les aides auditives. Chaque programme d'écoute correspond à une situation d'écoute précise. Un signal optionnel peut indiquer le changement de programme d'écoute.

▶ Pour changer de programme d'écoute, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir ou utilisez une télécommande.

Veuillez-vous reporter aux chapitres « Boutons de commande » et « Configuration de vos aides auditives » indiquant vos réglages personnels et la liste de vos programmes d'écoute.

i Si la fonction AutoPhone a été activée, le programme d'écoute bascule automatiquement sur le programme téléphone dès que vous approchez le combiné de votre oreille.
Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Au téléphone ».

i Votre audioprothésiste peut configurer le passage automatique de vos aides auditives au programme du sabot audio s'il est inséré.
Pour en savoir plus, voir le chapitre « Entrée audio ».

Autres réglages (optionnels)

Les boutons de commande de vos aides auditives peuvent modifier le niveau du signal anti-acouphènes. En fonction de vos préférences, vous pouvez ajuster les sons aigus.

Veuillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour consulter vos réglages personnels.

Verrouillage des commandes

Pour éviter toute opération accidentelle, vous pouvez verrouiller les commandes. Lorsque les commandes sont verrouillées, le bouton-poussoir et le rocker-switch sont désactivés.

- Pour **verrouiller** les commandes, appuyez sans relâcher sur le **haut** du rocker-switch. Simultanément, appuyez sur le bouton-poussoir pendant 3 secondes.
- Pour **déverrouiller** les commandes, appuyez sans relâcher le **bas** du rocker-switch. Simultanément, appuyez sur le bouton-poussoir pendant 3 secondes.

Utilisation de deux aides auditives

Il est très rare que la perte auditive n'affecte qu'une seule oreille. L'utilisation de deux aides auditives permet donc une amélioration équilibrée et efficace de votre audition dans toutes les situations de votre vie quotidienne.

Pour régler les deux aides auditives, par exemple pour changer de programme d'écoute, vous disposez des options suivantes :

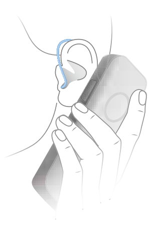
- Contrôler chaque aide auditive séparément.
- Contrôler les deux aides auditives simultanément.

  Votre audioprothésiste doit activer la fonction « e2e wireless » permettant l'échange d'informations entre les deux aides. Vous pouvez ensuite utiliser la télécommande ou les boutons de commande placés sur chaque aide auditive et configurés pour la fonction désirée, par exemple, régler le volume.

Il est également possible de configurer différemment les boutons de commande de chaque appareil auditif.

Au téléphone

Lorsque vous téléphonez, tenez le combiné légèrement au-dessus de votre oreille. Les microphones des aides auditives et le récepteur du téléphone doivent être dans le même alignement. Tournez légèrement le combiné pour éviter qu'il ne recouvre complètement l'oreille.



Programme d'utilisation avec un téléphone

Vous pouvez préférer un certain volume lorsque vous téléphonez. Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer le programme téléphone.

- ▶ Sélectionnez ce programme chaque fois que vous êtes au téléphone ou utilisez la fonction de changement de programme automatique.

  Reportez-vous au chapitre « Configuration de vos aides auditives » pour savoir si vos aides auditives sont équipées de programme téléphone et/ou de la fonction de changement de programme automatique.

Changement de programme automatique (AutoPhone)

Lorsque vous approchez le combiné d'un téléphone de votre oreille, vos aides auditives peuvent sélectionner **automatiquement** le programme permettant une utilisation associée à un téléphone (AutoPhone). Lorsque vous raccrochez, les aides auditives rebasculent sur le programme précédemment utilisé.

Pour pouvoir utiliser cette fonction, demandez à votre audioprothésiste d'effectuer les opérations suivantes :

- Activer la fonction AutoPhone.
- Vérifier le champ magnétique du récepteur téléphonique.

  Les aides auditives doivent pouvoir détecter le champ magnétique du téléphone pour changer automatiquement de programme. Tous les téléphones ne produisent pas un champ magnétique suffisamment fort pour activer la fonction AutoPhone. Si c'est le cas, utilisez l'aimant Siemens AutoPhone fourni avec vos aides auditives et attachez-le au récepteur de votre téléphone pour activer la fonction AutoPhone.

REMARQUE

- Pour la mise en place de l'aimant, consultez le guide d'utilisation de l'aimant AutoPhone.
- Utilisez uniquement les aimants agréés AutoPhone. Procurez-vous cet accessoire auprès de votre audioprothésiste.

REMARQUE

Les aimants peuvent perturber les appareils électriques et supprimer des données enregistrées.

- Tenez les aimants éloignés des ordinateurs, moniteurs, téléviseurs, supports de stockage et autres équipements/dispositifs électroniques.



AVERTISSEMENT

Risque de perturbation des systèmes d'assistance vitale.

- Les aimants ne doivent être utilisés qu'au delà d'une distance de sécurité des systèmes d'assistance vitale comme les stimulateurs cardiaques ou les valves magnétiques. Par exemple, la distance de sécurité entre un stimulateur cardiaque et un aimant doit être d'au moins 10 cm.

Boucles d'induction audio

De nombreux téléphones et lieux publics (théâtres, par exemple) délivrent le signal audio (musique et parole) via une boucle d'induction. Ce système permet à vos aides auditives de recevoir directement le signal désiré, sans qu'il soit perturbé par le bruit environnant.

Les systèmes de boucle d'induction sont reconnaissables au symbole ci-contre :



Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer un programme de bobine téléphonique.

▶ Activez ce programme chaque fois que vous êtes dans un endroit équipé d'une boucle d'induction audio.

Reportez-vous au chapitre « Configuration de vos aides auditives » pour savoir si vos aides auditives sont équipées du programme bobine téléphonique.

Programme bobine téléphonique et télécommande



REMARQUE

Appareils dotés de la connectivité sans fil :

lorsque le programme bobine téléphonique est actif, la télécommande peut provoquer des impulsions sonores.

▶ Utilisez la télécommande à plus de 10 cm.

Entrée audio

Le sabot audio permet de connecter vos aides auditives à un système FM. Un système FM recueille les signaux vocaux à la source (à l'aide d'un microphone séparé) et transmet le son directement à vos aides auditives. Ceci peut s'avérer utile pour les adultes dans des situations d'écoute difficiles ou pour les enfants dans les salles de classe.

De nos jours, les systèmes FM peuvent être associés à des appareils audio comme un lecteur MP3.

Votre audioprothésiste peut configurer le passage automatique de vos aides auditives au programme du sabot audio s'il est inséré.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique.

▶ Ne raccordez vos aides auditives qu'à des appareils conformes à la norme CEI 60065, norme CEI relative aux appareils audio, vidéo et autres appareils électroniques.



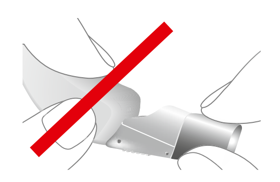
REMARQUE

Utilisez uniquement un sabot audio homologué. Procurez-vous cet accessoire auprès de votre audioprothésiste.



REMARQUE

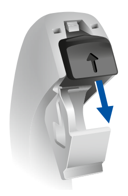
Tenez fermement le sabot audio pour retirer le récepteur FM.

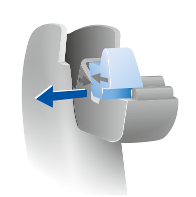


Insertion du sabot audio

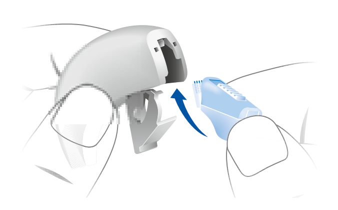
- Ouvrez le tiroir pile.
- Retirez le couvercle.

  La forme du couvercle dépend du type de votre aide auditive.





- Insérez le sabot audio.



▶ Assurez-vous qu'il est bien en place et encliqueté.

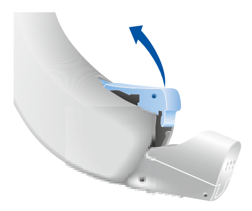


▶ Fermez le tiroir pile.

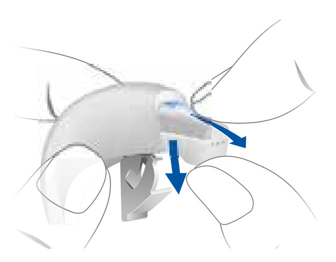
Retrait du sabot audio

Lorsque le sabot audio n'est pas inséré, la pose d'un couvercle empêche la poussière et la saleté de pénétrer dans le logement.

▶ Ouvrez le tiroir pile.

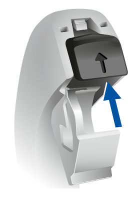


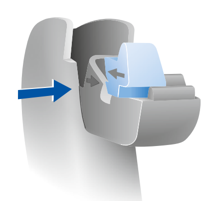
▶ Replacez la glissière sur le sabot audio tout en abaissant ce dernier pour le sortir de l'appareil.



▶ Faites coulisser le couvercle dans le sens de la flèche pour le replacer.

La forme du couvercle dépend du type de votre aide auditive.





▶ Fermez le tiroir pile.

Maintenance et entretien

Les aides auditives Siemens sont si robustes que leur fonctionnement reste fiable pendant des années. Toutefois, il est important de prendre soin des aides auditives et de respecter quelques règles de base qui deviendront vite une habitude.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène et de maintien en bon état de marche des aides auditives, veillez à les nettoyer chaque jour.



REMARQUE



- Ne mettez pas les aides auditives sous l'eau.

  Ne mettez pas les LifeTube (tubes fins) ou dômes dans l'eau.

- Nettoyez vos aides auditives à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Si vos aides auditives sont équipées de LifeTube (tubes fins), nettoyez-les régulièrement avec des fils à nettoyer spéciaux.

  Voir le chapitre « Nettoyage des LifeTube (tubes fins) » pour plus de détails.

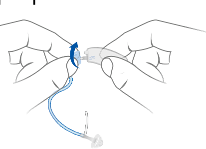
- Votre audioprothésiste peut vous fournir les produits d'entretien recommandés, les kits spéciaux et de plus amples informations pour vous aider à maintenir vos aides auditives en bon état de marche.

- Rendez-vous chez votre audioprothésiste pour un nettoyage plus complet.

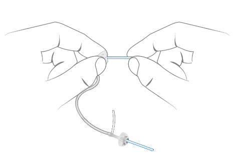
Nettoyage des LifeTube (tubes fins)

Si vos aides auditives sont équipées de LifeTube (tubes fins), vous pouvez enlever le cérumen des tubes à l'aide d'un fil à nettoyer spécial. Demandez à votre audioprothésiste des fils à nettoyer appropriés.

- Dévissez le tube.



- Introduisez avec précaution le fil à nettoyer dans le tube. Commencez du côté opposé à l'adaptateur de l'embout.



- Enfoncez le fil à nettoyer dans le tube jusqu'au bout.
- Essuyez le cérumen et les débris délogés du tube.
- Retirez complètement le fil à nettoyer du tube.
- Vissez le tube sur l'aide auditive.



ATTENTION

Risque de dommages du conduit auditif et du tympan.

- Retirez impérativement le fil à nettoyer du LifeTube (tube fin) avant de le reposer sur l'aide auditive.

Séchage

- Laissez sécher vos aides auditives pendant la nuit.
- Votre audioprothésiste vous indiquera les produits de séchage recommandés.

Stockage

- Si vous ne portez pas vos aides auditives pendant une période prolongée, placez-les dans une pochette étanche avec une pastille asséchante (kit de dessication) avec le tiroir pile ouvert et sans pile.

Remplacement des embouts et des tubes

Aides auditives dotées d'un LifeTube (tube fin) :

- Rendez-vous chez votre audioprothésiste pour faire remplacer les embouts et les tubes tous les 3 à 6 mois ou en cas de besoin.

Dépannage

Problème	Solutions envisageables
Le son est faible.	Augmentez le volume. Remplacez la pile. Nettoyez ou remplacez le tube et l'embout.
L'aide auditive émet un sifflement.	Réintroduisez l'embout jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Réduisez le volume. Nettoyez ou changez l'embout.
Le son est déformé.	Réduisez le volume. Remplacez la pile. Nettoyez ou remplacez le tube et l'embout.
L'aide auditive émet des bips.	Remplacez la pile.
L'aide auditive ne fonctionne pas.	Mettez en marche l'aide auditive. Fermez complètement et avec précaution le tiroir pile. Remplacez la pile. Vérifiez que la pile est bien en place. La fonction Mise en route différée est activée. Patientez plusieurs secondes puis réessayez.

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

Remarques importantes

Utilisation prévue

Les aides auditives sont conçues pour améliorer l'audition des personnes malentendantes. Seuls des spécialistes de l'audition (médecins ORL par exemple) sont habilités à établir un diagnostic et à prescrire le port d'aides auditives.



Utilisez les aides auditives et les accessoires conformément aux instructions de ce guide d'utilisation.

Explication des symboles

	Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.
	Indique un risque de dommage matériel.
	Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.
	Informations et avertissements concernant les enfants porteurs d'aides auditives.

Conditions de transport et de stockage

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

	Stockage	Transport
Température	De 10 à 40°	De -20 à 60°
Humidité relative	De 10 à 80 %	De 5 à 90 %
Pression atmosphérique	De 700 à 1 050 hPa	De 700 à 1 050 hPa

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, par exemple les piles.

Informations relatives à la mise au rebut

Au sein de l'Union européenne, les équipements portant ce symbole relèvent de la « Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ».

Modifiée par les « Directives 2003/108/CE, 2008/34/CE et 2008/112/CE » (DEEE).



REMARQUE

- Recyclez vos aides auditives, accessoires et emballages conformément aux réglementations nationales.

REMARQUE

- Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères.
- Recyclez ou éliminez les piles conformément aux réglementations nationales ou rapportez-les à votre audioprothésiste.

Informations techniques

Motion P Xmi, Motion M Xmi, où X représente n'importe quel chiffre (par ex. Motion P 7mi, Motion P 5mi, Motion M 7mi, Motion M 5mi, ...)
ID FCC : SGI-WL002BTE
IC : 267AB-WL002
Fréquences de fonctionnement : F_c = 3,28 MHz

N14203 (label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications)

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003 en vigueur.

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil non expressément approuvé(e) par Siemens Audiologische Technik GmbH en termes de conformité peut annuler l'autorisation FCC d'utilisation de l'appareil.

Conformité FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC et à la directive RSS210 des industries du Canada.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B selon la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut produire des interférences nuisibles aux liaisons radio. Cependant, rien ne garantit que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec des récepteurs de radio ou télévision, lesquelles peuvent être déterminées par l'arrêt et la remise en marche de l'appareil, l'utilisateur est encouragé

à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

Informations relatives à la conformité

Par le marquage CE, Siemens certifie la conformité du produit avec la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

CE
0123

Pour les produits avec e2e wireless 2.0, Siemens certifie en outre la conformité du produit avec la directive européenne 99/5/CE (R&TTE) concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications.

Consignes générales de sécurité

Sécurité des personnes



ATTENTION

Risque de blessure.

- Portez toujours le tube avec un embout.
- Vérifiez que l'embout est correctement fixé.
- Ne pas utiliser un appareil qui paraît endommagé et le renvoyer au point de vente.



AVERTISSEMENT

Risque de perturbation des équipements électroniques.

- Dans les zones où des restrictions d'utilisation d'appareils électroniques ou sans fil sont en vigueur, vérifiez si vous devez éteindre votre appareil.



AVERTISSEMENT

Risque d'altération de la capacité auditive résiduelle de l'utilisateur.

- Utilisez uniquement des appareils auditifs qui ont été parfaitement adaptés à vos besoins.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion.

- N'utilisez pas vos aides auditives dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).





AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Vos aides auditives contiennent de petites pièces susceptibles d'être avalées.

- Le port des aides auditives par des nourrissons, des enfants en bas âge ou des personnes ayant une déficience intellectuelle doit s'effectuer dans le cadre d'une surveillance adaptée.
- Vérifiez régulièrement qu'il ne manque aucune pièce sur les aides auditives.
- Veillez à ce que votre enfant ne détache pas l'aide auditive de l'embout auriculaire.
- Si le dispositif est déformé, prenez contact avec votre audioprothésiste.
- Veillez à ce que le tiroir pile soit fermé. Vérifiez le bon fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- Tenez les piles et les accessoires hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion, consultez un médecin ou rendez-vous immédiatement à l'hôpital.

REMARQUE

Si les piles présentent une fuite, elles risquent d'endommager vos aides auditives.

- Lorsque vous ne les utilisez pas, éteignez vos aides auditives afin de préserver la pile.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos aides auditives pendant une période prolongée et laissez le tiroir pile ouvert.

REMARQUE

- Protégez vos aides auditives de la chaleur extrême. Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil.

REMARQUE

- Ne mettez pas vos aides auditives dans le four à micro-ondes.

REMARQUE

Différents types de fortes radiations, par ex. lors d'examens radiologiques ou IRM de la tête, peuvent endommager les aides auditives.

- Ne portez pas vos aides auditives durant ces examens ou autres procédures similaires.

  Les radiations plus faibles comme celles de l'équipement radio ou de la sécurité aéroportuaire n'altèrent pas les aides auditives.

REMARQUE

- Protégez vos aides auditives de la forte humidité. Ne les portez pas sous la douche ni lorsque vous utilisez des produits cosmétiques, du parfum, de l'après-rasage, de la laque ou de la lotion solaire.

Usage réservé à deux aides auditives ou à la télécommande :

Certains pays imposent des restrictions à l'utilisation d'un équipement sans fil.

- Renseignez-vous auprès des administrations locales.

REMARQUE

Vos aides auditives sont conçues en conformité avec les normes internationales relatives à la compatibilité électromagnétique, mais des interférences peuvent se produire avec des appareils électroniques situés à proximité. Dans ce cas, éloignez-vous de la source d'interférences.

Dispositif anti-acouphènes

Vos aides auditives peuvent être dotées d'un dispositif anti-acouphènes. N'utilisez le dispositif anti-acouphènes qu'après consultation de votre audioprothésiste et sur ses conseils.



AVERTISSEMENT
Risque de baisse supplémentaire d'audition pour l'utilisateur.

L'utilisation d'un dispositif anti-acouphènes peut engendrer certains problèmes. Cesser l'utilisation et consulter un médecin dans les cas suivants :

- ▶ Irritation cutanée chronique à l'endroit ou à proximité du dispositif.
- ▶ Effets secondaires inhabituels (par ex. vertiges, nausées, maux de tête, palpitations cardiaques).
- ▶ Baisse d'audition (par ex. intensité sonore réduite, parole moins claire).



AVERTISSEMENT
Risque de baisse supplémentaire d'audition pour l'utilisateur.

Le volume du dispositif anti-acouphènes peut à certains niveaux très élevés entraîner des lésions irréversibles de l'audition en cas d'utilisation prolongée.

- ▶ Le dispositif anti-acouphènes ne doit jamais être utilisé à des niveaux inconfortables.

À l’attention des audioprothésistes :
La population cible est principalement les adultes de plus de 21 ans. Le patient peut avoir un certain contrôle du niveau ou volume du signal et devrait convenir de ce réglage ainsi que son niveau de confort et type de signal sonore avec son audioprothésiste.



AVERTISSEMENT
Risque de baisse supplémentaire d'audition pour l'utilisateur.

Le volume du dispositif anti-acouphènes peut à certains niveaux très élevés entraîner des lésions irréversibles de l'audition en cas d'utilisation prolongée.

- Si le dispositif anti-acouphènes est réglé à un tel niveau dans l'aide auditive, informez l'utilisateur ou l'utilisatrice du temps maximum acceptable d'utilisation.

  À titre d'exemple, les directives sur la sécurité au travail restreignent l'exposition à un bruit continu d'un niveau de pression acoustique de 80 dBA à huit heures par jour.

- Le dispositif anti-acouphènes ne doit jamais être utilisé à des niveaux inconfortables.



AVERTISSEMENT

Risque de baisse supplémentaire d'audition pour l'utilisateur.

L'audioprothésiste doit conseiller à tout utilisateur éventuel d'un dispositif anti-acouphènes de consulter sans délai un médecin agréé (de préférence un médecin ORL) avant d'utiliser le dispositif anti-acouphènes ; et ce si l'audioprothésiste détermine par le biais de questions, d'observation ou en consultant toute autre information disponible concernant l'utilisateur éventuel que ce dernier remplit une des conditions suivantes :

- Déformation congénitale ou traumatique visible de l'oreille.
- Antécédent de drainage actif de l'oreille dans les trois derniers mois.
- Antécédent de perte auditive soudaine ou d'une détérioration progressive rapide dans les trois derniers mois.
- Vertiges aigus ou chroniques.
- Perte auditive unilatérale d'apparition soudaine ou récente dans les trois derniers mois.

Informations spécifiques au pays

Avant toute utilisation, il est recommandé de consulter un audioprothésiste ou tout autre professionnel compétent. Pour un bon usage, veuillez lire attentivement les instructions figurant dans le manuel d'utilisation. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE.

Siemens Audiologische Technik GmbH
Gebbertstrasse 125
91058 Erlangen
Germany
Phone +49 9131 308 0

FDOC 0064
Imprimé en France | Arlys Création | | Master Rev02, 01.2013 · MS

www.siemens.fr/audiologie